**La función de Tema en español: sus medios de realización desde la perspectiva trinocular de la Lingüística Sistémico-Funcional**

**Cuadros**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **T txt** | **T interp** | **T exper marcado** | **T exper** **no marcado** | **Zona de no prominencia** | **Nuevo** |
| a |  |  |  | **El hombre** | pisó  | algo blancuzco, |
| b | y |  | **en seguida**  | **Ø [el hombre]** | sintió  | la mordedura en el pie. |
| c |  |  |  | **Ø [el hombre]** | Saltó  | adelante, |
| d | y |  | **al volverse, con un juramento** | **Ø [el hombre]** | vio  | una yaracacusú |
| e | que, |  |  | **que (la yacurusú), [[arrollada sobre sí misma]],** | esperaba  | otro ataque. |
| § |  |  |  |  |  |  |
| f |  |  |  | **El hombre** | echó  | una veloz ojeada a su pie, |
| g | donde |  | **donde** | **dos gotitas de sangre**  | engrosaban  | dificultosamente, |
| h | y |  |  | **Ø [el hombre]** | sacó  | el machete de la cintura. |
| i |  |  |  | **La víbora**  | vio  | la amenaza |
| j | y |  |  | **Ø [la víbora]** | hundió  | más la cabeza en el centro mismo de su espiral; |
| k | pero |  |  | **el machete**  | cayó  | de lomo, |
| l |  |  |  | **Ø [el machete]** | dislocándole  | las vértebras. |

**Texto 1:** Tema no marcado: cadena léxica que construye el método de desarrollo

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **T txt** | **T interp** | **T exper marcado** | **T exper** **no marcado** | **Zona de no prominencia** | **Nuevo** |
| a |  |  | **Mientras tanto,** | **todos los unitarios** | tenían puestas sus esperanzas  | en el general Paz. |
| b |  |  | **Desde Córdoba,** | **Paz** | había derrotado a Quiroga  | en La Tablada y en Oncativo, |
| c | y |  |  | **Ø [Paz]** | estableció gobiernos unitarios  | en todas las provincias del interior. |
| § |  |  |  |  |  |  |
| d |  |  | **El 31 de agosto de 1830,** | **los unitarios** | conformaron  | la Liga del Interior, |
| e | y |  |  | **Ø [los unitarios]** | se dispusieron  | a [[derrotar a las provincias federales]]. |
| § |  |  |  |  |  |  |
| f |  |  | **Como respuesta,** | **Buenos Aires, Santa Fe y Entre Ríos << (Corrientes se incorporó más tarde)>>** | firmaron  | el Pacto Federal en enero de 1831. |
| g |  |  |  | **El Pacto** | estableció | [[que las provincias firmantes se unían en una alianza ante el ataque de cualquier otra provincia]]. |
| § |  |  |  |  |  |  |
| h | Tam-bién |  |  | **Ø [El Pacto]** | se ocupó | de la organización constitucional del país. |
| i |  |  |  |  **Ø [El Pacto]** | estableció  | la reunión de una Comisión representativa en Santa Fe |
| j | que |  |  | **que (una Comisión representativa en Santa Fe)** | debía convocar  | a un Congreso [[que organizara el país bajo el sistema federal]]. |

**Texto 2:** Temas explícitos e implícitos que construyen el método de desarrollo

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **T txt** | **T interp** | **T exper marcado** | **T exper** **no marcado** | **Zona de no prominencia** | **Tema/Nuevo** | **Nuevo** |
| a |  |  | Con el andar del tiempo |  | vino a su corte | un rey de los árabes, |  |
| b | y |  |  | **el rey de Babilonia** | ­­<< (para hacer burla de la simplicidad de su huésped) >> lo hizo penetrar  |  | en el laberinto |
| c | donde |  | donde | **Ø [un rey de los árabes]** | vagó afrentado y confundido  |  | hasta la declinación de la tarde. |
| d | Enton-ces |  |  | **Ø [un rey de los árabes]** | imploró  |  | socorro divino |
| e | y |  |  | **Ø [un rey de los árabes]** | dio  |  | con la puerta. |
| § |  |  |  | **Sus labios**  | no profirieron  |  | queja ninguna, |
| f | pero |  |  | **Ø [un rey de los árabes]** | le dijo  |  | al rey de Babilonia |
| g | que |  |  | **él** | en Arabia tenía  |  | otro laberinto |
| h | y que, | si Dios era servido, |  | **[él]** | se lo daría a conocer  |  | algún día. |
| i |  |  | Luego | **Ø [un rey de los árabes]** | regresó  |  | a Arabia, |
| j |  |  |  | **Ø [un rey de los árabes]** | juntó  |  | sus capitanes y sus alcaides |
| k | y |  |  | **Ø [un rey de los árabes]** | estragó  |  | los reinos de Babilonia con tan venturosa fortuna |
| l | que |  |  | **Ø [un rey de los árabes]** | derribó  |  | sus castillos, |
| m |  |  |  | **Ø [un rey de los árabes]** | rompió  |  | sus gentes |
| n | e |  |  | **Ø [un rey de los árabes]** | hizo cautivo  |  | al mismo rey. |
| o |  |  |  | **Ø [un rey de los árabes]** | Lo amarró  |  | encima de un camello veloz |
| p |  |  |  | **Ø [un rey de los árabes]** | y lo llevó  |  | al desierto. |

**Texto 3:** Uso del Tema implícito en español

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **T txt** | **T interp** | **T exper marcado** | **T exper** **no marcado** | **Zona de no prominencia** | **Tema/Nuevo** | **Nuevo** |
| a |  |  | **Una vez en el laboratorio de a bordo,** | **el testigo [[obtenido en el fondo del mar]]** | es sacado de su tubo  |  | por medio de un pistón, |
| b | o |  |  |  |  |  | abriendo la funda de plástico. |
| c | Y |  |  | **Ø [el testigo]** | se parte en dos  |  | longitudinalmente: |
| d |  |  |  | **una de las dos mitades** | se guarda inmediatamente  |  | en un receptáculo [[etiquetado]], |
| e | y |  |  | **Ø [esa mitad]** | se conserva a 4º C  |  | como muestra de referencia. |
| f |  |  |  | **La otra mitad** |  |  | es fotografiada  |
| g | y |  |  | **Ø [La otra mitad]** |  |  | [es] descrita; |
| h |  |  |  |  | se anotan  | ***sus colores*** | después de [[compararlos con los de una escala cromática calibrada]]. |
| i |  |  |  |  | Se examinan con particular atención | ***la sucesión característica de los estratos, la estructura de la muestra, la presencia de restos de animales o de plantas (conchas, caparazones…), la forma y dimensión de las partículas rocosas, etc.***  |  |
| j |  |  | **Si esta labor es llevada a cabo con minuciosidad y método,//** |  | se pueden reconstruir con la imaginación | ***las condiciones en que se formó la muestra: temperatura, presión, humedad, salinidad, tipo de atmósfera***. |  |
| k |  |  | **Por medio de radiografías** |  | se precisan | ***las estructuras constitutivas del testigo*** |  |
| l | y |  |  |  | se descubren | ***otras, invisibles a simple vista***. |  |
| m |  |  | **Sacando laminillas de la muestra // y observándolas a la luz polarizada,//** |  | se pueden poner de manifiesto | ***las formas y disposición de partículas nuevas*** |  |

**Texto 4:** Tema no marcado conflado con Nuevo

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **T txt** | **T interp** | **T exper marcado** | **T exper** **no marcado** | **Zona de no prominencia** | **Tema/****Nuevo** | **Nuevo** |
| a |  |  | **En Santiago** |  | había  |  | un deán [[que tenía codicia de aprender el arte de la magia]] |
| b |  |  |  | **Ø [El deán]** | Oyó decir |  |  |
| c | que |  |  | **don Illán de Toledo**  | la sabía  |  | más que ninguno, |
| d | y |  |  | **Ø [el deán]** | fue a Toledo  |  | a [[buscarlo]]. |
| § |  |  |  |  |  |  |  |
| e |  |  | **El día [[que llegó]]** | **Ø [el deán]** | enderezó  |  | a la casa de don Illán |
| f | y |  |  | **Ø [el deán]** | lo encontró  |  |  |
| g |  |  |  | **Ø [don Illán de Toledo]** | leyendo |  | en una habitación apartada. |
| § |  |  |  |  |  |  |  |
| h |  |  |  | **Éste** | lo recibió  |  | con bondad |
| i | y |  |  | **Ø [éste]** | ledijo |  |  |
| j | que |  |  | **Ø [el deán]** | postergara el motivo de su visita  |  | hasta después de comer. |
| k |  |  |  | **Ø [don Illán de Toledo]** | Leseñaló  |  | un alojamiento muy fresco |
| l | y |  |  | **Ø [don Illán de Toledo]** | le dijo |  |  |
| m | que |  |  |  | loalegraba mucho  | ***su venida.*** |  |
| n |  |  | **Después de comer** | **el deán** | le refirió  |  | la razón de aquella visita |
| o | y |  |  | **Ø [el deán]** | le rogó |  |  |
| p | que |  |  | **Ø [don Illán de Toledo]** | le enseñara  |  | la ciencia mágica. |

**Texto 5:** Los clíticos como parte de la zona de no prominencia textual

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **T txt** | **T interp** | **T exper marcado** | **T exper** **no marcado** | **Zona de no prominen-cia** | **Tema/****Nuevo** | **Nuevo** |
| a |  |  | **Al final del primer ciclo de producción (junio)** | **las pasturas** | se defoliaron  |  | en una fecha común |
| b |  |  |  |  | observando  |  | las alturas corres-pondientes a cada tratamiento. |
|  | [[…] |  |  |  |  |  |  |
| § |  |  | **En cada defoliación**, | **la acumulación de forraje** | fue estimada  |  | mediante la pesada a campo del forraje cortado; |
| d |  |  | **del mismo** |  | se extrajo | **una muestra representa-tiva de 0,25 kg,** |  |
| e | que |  |  | **que (la muestra)** | fue secada  |  | por 48 hs en estufa a 60\*C |
| f | para |  |  |  | Determinar  |  | el porcentaje de materia seca (MS). |
| § |  |  |  |  |  |  |  |
| g |  |  | **Después de cada defoliación**, |  | fueron ubicados  | **dos marcos de 0,06 m2 en cada unidad experimental,** | en la parte central de los surcos correspon-dientes a las mediciones de variables estructurales, |
| h |  |  |  |  | evitando  |  | [[colocarlos en sectores previamente muestrea-dos]]. |
| i |  |  | **En estos marcos,** | el forraje | se cortó  |  | a ras del suelo |
| j | y |  | **en laboratorio**  |  | se determinó  | **el número de tallos (densidad de tallos)** |  |
|  | […] |  |  |  |  |  |  |
| § |  |  | **Al finalizar cada ciclo de producción (26/6/00 y 25/6/01)** |  | se examinó  | **el sistema radical.** |  |
| j |  |  |  | **Otra medición adicional**  | se efectuó… […]. |  |  |
| k |  |  | **En cada oportunidad**, |  | se extrajo  | **un bloque de 0,016 m3 de suelo sobre un surco de trébol rojo con un aparato diseñado a tal efecto.** |  |
| l |  |  |  | **La profundidad de muestreo**  | fue  |  | de 0,2 m. |
|  |  |  | **Después del muestreo**, | **el pozo** | fue llenado  |  | con suelo de similares caracterís-ticas al extraído. |
|  |  |  |  | **Las raíces**  | fueron lavadas  |  | cuidadosa-mente … […]. |
| § |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  | **En dos oportunidades, a los 15 y 39 meses desde la siembra**, |  | se evaluó  | la cobertura del suelo | mediante el recuento de los espacios vacíos (15 cm lineales) en tres surcos centrales. |
|  |  |  |  | **Los datos**  | se expresa-ron  |  | como porcentaje de cobertura de trébol rojo. |

**Texto 6:** Temas marcados andamiando particularmente la discontinuidad temporal en el texto

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **T txt** | **T interp** | **T exper marcado** | **T exper** **no marcado** |  | **Tema/****Nuevo** | **Nuevo** |
| a |  |  |  | **Ø** **[Nosotros]** | No necesit**ábamos** |  | [[ganarnos la vida]], |
| b |  |  | **todos los meses** |  | lleg**aba**  | ***plata***  | de los campos  |
| c | y |  |   | **el dinero** | aument**aba**.  |  |  |
| d | Pero |  | **a Irene**  |  | solamente la entreten**ía**  | ***el tejido***,  |  |
| e |  |  |  | **Ø** **[Ella]** | mostr**aba** |  | una destreza maravillosa |
| f | y  |  | **a mí**  |  | se me ib**an**  | ***las horas*** |  |
| g |  |  |  | **Ø [yo]** | viéndole las manos  |  | como erizos plateados |

**Texto 7:** Participantes no concordantes como Temas marcados

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **T txt** | **T interp** | **T exper marcado** | **T exper** **no marcado** |  | **Tema/****Nuevo** | **Nuevo** |
| a |  |  | **A veces** | **Ø [nosotros (Irene y yo)]** | llegamos a creer |  |  |
| b | que |  |  |  | era ella | ***[[la que no nos dejó casarnos]]*** |  |
| c |  |  |  | **Irene**  | rechazó dos pretendientes |  | sin mayor motivo, |
| d |  |  | **a mí** |  | se me murió | ***María Esther*** |  |
| e | antes que |  |  | **Ø [María Esther y yo]** | llegáramos a comprome-ternos. |  |  |
| f |  |  |  | **Ø [Nosotros (Irene y yo)]** | Entramos en los cuarenta años  |  | con la inexpresada idea de [[que el nuestro, simple y silencioso matrimonio de hermanos, era necesaria clausura de la genealogía [[asentada por los bisabuelos en nuestra casa]] ]]. |
| g |  |  |  | **Ø [Nosotros (Irene y yo)]** | Nos moriríamos allí  |  | algún día, |
| h |  |  |  | **vagos y esquivos primos**  | se quedarían  |  | con la casa |
| i | y |  |  | **Ø [vagos y esquivos primos]** | la echarían  |  | al suelo |
| j |  |  |  |  |  |  | para enriquecerse con el terreno y los ladrillos; |
| k |  | o mejor |  | **nosotros mismos** | la voltearía-mos  |  | Justicieramen-te |
| l | antes de que |  |  |  | fuese  |  | demasiado tarde. |

**Texto 8:** Realización de Temas no marcados y Temas marcados en español